



Programm//Program

- 7:45 -8:30** Einlass // Registro
- 8:30** Eröffnung // Inicio
- Grußwort // Palabras de bienvenida:
- **Vito Cecere**, Beauftragter für Außenwissenschafts-, Bildungs- und Forschungspolitik und Auswärtige Kulturpolitik // Director General para Política Exterior Cultural, Científica, Educativa y de Investigación del Ministerio de Relaciones Exteriores alemán
 - **Rogelio Granguillhome**, Botschafter von Mexiko in Deutschland und Koordinator der Gruppe der GRULAC für die Festlichkeiten anlässlich des 250. Geburtstags von Alexander von Humboldt // Embajador de México en Alemania y coordinador del GRULAC para los festejos del 250 aniversario del nacimiento de AvH
 - **Elmer Schialer**, Botschafter der Republik Peru in Deutschland, Vorsitzender der Gruppe GRULAC // Embajador del Perú en Alemania y presidente del GRULAC
- 9:00** Gruppenfoto // Foto de familia
- 9:15** 1. Podiumsdiskussion // 1er panel:
- Prof. Alberto Gómez** (Kolumbien)
- Dr. Frank Holl** (Deutschland)
- Moderation: // Modera: **Carolina Chimoy** (Deutsche Welle)
- 10:15** Vorführung von **“Aufstieg zum Vulkan”** der Deutschen Welle durch den Botschafter von Ecuador in Deutschland, Manuel Mejía //
Proyección **“Ascenso al Volcán”** de la Deutsche Welle presentado por el Emb. Manuel Mejía, Embajador de Ecuador en Alemania
- 10:30** Kaffeepause // Receso
- 11:00** **“Das Entstehen der modernen Wissenschaften in Kuba. Der Humboldt-Effekt”** des kubanischen Professors Dr. Eduardo Torres Cuevas, vorgestellt durch den Botschafter von Kuba in Deutschland, Ramon Ripoll. // **“El nacimiento de las ciencias modernas en Cuba. El efecto Humboldt”**, texto del Dr. Eduardo Torres Cuevas (Cuba) presentado por el Embajador de Cuba en Alemania, Ramon Ripoll.
- 11:15-12:15** 2.Podiumsdiskussion // 2do. Panel:
- KptLt. Víctor Linares** (Peru)
- M.Sc. Francisco Escamilla** (Mexiko)
- Moderation // Modera: **Carolina Chimoy** (Deutsche Welle)
- 12:15** Interview zu: // Entrevista a: **Dorothee-Isabell Freifrau von Humboldt**
- 12:30** Ende des Symposiums // Fin del simposio

***Interpretación simultánea en alemán y español //**
Mit Simultanverdolmetschung auf Deutsch und Spanisch

Das audiovisuelle Projekt *Humboldt 360°: Eine Expedition der Amerikas* und die grafische Ausstellung des Buches *“Die Abenteuer des Alexander von Humboldt”* von Andrea Wulf und Lillian Melcher im Rahmen des Programms *“Humboldt und Amerika”* können während der Veranstaltung besichtigt werden. // El proyecto audiovisual *360° Humboldt | Una expedición en las Américas* y la exposición de la novela gráfica *“El increíble viaje de Alexander von Humboldt”* de Andrea Wulf y Lillian Melcher del programa *“Humboldt y las Américas”* estarán disponibles para visitarlas durante el evento.